



**System 1**  
**Druckluft direkt**  
Compressed air direct

Die Manschette wird per seitlich einwirkendem Luftdruck konstruktionsbedingt rundherum nach innen gedrückt und greift/hält somit das Gebinde (Flasche).

→ Passend bei leichteren Standard-Gebinden im Einpackbereich.

Due to the design, the sleeve is pushed inwards all around by lateral air pressure and thus grips/holds the container (bottle).

→ Suitable for lighter standard containers in the packing area.

**System 2**  
**Kolben (Druckluft indirekt)**  
Piston (compressed air indirect)

Mittels Druckluft wird ein Kolben nach unten geschoben, welcher die Manschette zusammendrückt, sodaß diese konstruktionsbedingt rundherum seitlich nach innen einknickt und das Gebinde (Flasche) greift/hält. Somit entweicht auch bei ggf. beschädigter Manschette keine Luft und der Greiferkopf bleibt weiterhin funktionstüchtig (abhängig vom Grad der Beschädigung).

→ Stabiler für schwere Gebinde und weniger anfällig im Auspackbereich (bspw. bei abstehenden Sicherungsringen)

A piston is pushed down by means of compressed air, which compresses the sleeve so that, due to its design, it buckles inwards all around and thus grips/holds the container (bottle). This means that no air escapes even if the sleeve would be damaged and the gripper head would remain functional (depending on the degree of damage).

→ More stable for heavy containers and less vulnerable in the unpacking area (eg. with sticking out locking rings)